

# علم اللاهوت الكتابي Biblical Theology

قائمة المراجع Bibliography

ويلام دا ويت Willem J. de Wit  
([willemjdewit.com](http://willemjdewit.com))

Version: September 12, 2015

## Note

Codes like “R 220.3 DAE” refer to book numbers in the library of the Evangelical Theological Seminary in Cairo (ETSC). For journals and books online, see [TheologyGuide.com](http://TheologyGuide.com).

## الكتاب المقدس

<http://stepbible.org/?lang=ar>: *STEP Bible* بالعربية:

STEP Bible is a free tool to study the Bible in Hebrew and Greek and to compare translations, including *كتاب الحياة*.

## القواميس الكتابية

بباوي، وليم وهبه، تحرير. *دائرة المعارف الكتابية*. ٨ أجزاء. طبعة ثانية. القاهرة: دار

الثقافة، ١٩٩٧. R 220.3 DAE

بولس الفغالي، الخوري. *المحيط الجامع في الكتاب المقدس والشرق القديم*. طبعة

ثانية. بيروت: جميعة الكتاب المقدس، ٢٠٠٩. R 220.3 BOL

فانجيميرين، وليم أي، تحرير. *القاموس الموسوعي للاهوت وتفسير العهد القديم*.

محرر النسخة العربية: محمد حسن أحمد غنيم. ٨ أجزاء. القاهرة: مكتبة دار الكلمة،

R 220.2 VAN ...-٢٠٠٩

Note: the introductory articles in volume 1 and the articles about the theology of each book of the Old Testament in volume 7 do not require (much) knowledge of Hebrew. This is the Arabic translation of *NIDOTTE* (see below).

فيربروج، فرلين د. *القاموس الموسوعي للعهد الجديد: المفردات اللاهوتية؛ يوناني*

عربي. القاهرة: مكتبة دار الكلمة، ٢٠٠٧. R 220.2 VER

- ABD* Freedman, David Noel, et al., editors. *The Anchor Bible Dictionary*. 6 volumes. New York: Doubleday, 1992. ETSC: R 220.3 An210.
- BDAG* Danker, Frederick W., editor. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3<sup>rd</sup> edition. Chicago: University of Chicago Press, 2000. ETSC: R 480 B 326?
- DDD* Toorn, Karel van der, Bob Becking, and Pieter Willem van der Horst. *Dictionary of Deities and Demons in the Bible*. 2<sup>nd</sup> edition. Leiden: Brill, 1999. ETSC: R 220.3 D561.
- DJG* Green, Joel B., Scot McKnight, and I. Howard Marshall, editors. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1992. ETSC: R 220.3 D561 / 227.4 D561.
- DJG<sup>2</sup>* Green, Joel B., Jeannine K. Brown, and Nicholas Perrin, editors. *Dictionary of Jesus and the Gospels*. 2<sup>nd</sup> edition. Downers Grove, IL: IVP Academic, 2013. ETSC: R 220.3 D561.
- DLNTD* Martin, Ralph P., and Peter H. Davids, editors. *Dictionary of the Later New Testament and Its Developments*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1997. ETSC: R 220.3 D561.
- DNTB* Porter, Stanley E., and Craig A. Evans, editors. *Dictionary of New Testament Background*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2000. ETSC: R 220.3 D561.
- DOTHB* Arnold, Bill T., and H. G. M. Williamson, editors. *Dictionary of the Old Testament: Historical Books*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2005. ETSC: **not yet in the library**.
- DOTP* Alexander, T. Desmond, and David W. Baker, editors. *Dictionary of the Old Testament: Pentateuch*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2003. ETSC: R 220.3 D561.
- DOTPr* Boda, Mark J., and J. Gordon McConville, editors. *Dictionary of the Old Testament: Prophets*. Downers Grove, IL: IVP Academic, 2012. ETSC: **not yet in the library**.
- DOTWPW* Longman, Tremper, and Peter Enns, editors. *Dictionary of the Old Testament: Wisdom, Poetry & Writings*. Downers Grove, IL: IVP Academic, 2008. ETSC: **not yet in the library**.
- DPL* Hawthorne, Gerald F., Ralph P. Martin, and Daniel G. Reid, editors. *Dictionary of Paul and His Letters*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 1993. ETSC: R 220.3 D561.

- DTIB* Vanhoozer, Kevin J., editor. *Dictionary for Theological Interpretation of the Bible*. Grand Rapids, MI: Baker, 2005. ETSC: R 220.3 D561.
- EBR* Allison, Dale C., Christine Helmer, Thomas Chr. Römer, Choon-Leong Seow, Barry Dov Walfish, and Eric Ziolkowski, editors. *Encyclopedia of the Bible and Its Reception*. 30 volumes projected. Berlin: De Gruyter, 2009–... Free trial (*Encyclopedia of the Bible Online*): <http://www.degruyter.com/view/db/ebr>.
- EDB* Freedman, David Noel, Allen C. Myers, and Astrid B. Beck, editors. *Eerdmans Dictionary of the Bible*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2000. ETSC: R 220.3 EE720.
- HALOT* Koehler, Ludwig, Walter Baumgartner, and Johann Jakob Stamm. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Translated and edited by M. E. J. Richardson. Leiden: Brill, 1999. ETSC: **not yet in the library**.
- NDBT* Alexander, T. Desmond, and Brian S. Rosner, editors. *New Dictionary of Biblical Theology*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2000. ETSC: R 225.1 N420.
- NIDB* Sakenfeld, Katharine Doob, and others, editors. *The New Interpreter's Dictionary of the Bible*. 5 vol. Nashville, TN: Abingdon Press, 2006–2009. ETSC: **not yet in the library**.
- NIDOTTE* Van Gemeren, Willem, editor. *New International Dictionary of Old Testament Theology & Exegesis*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1997. ETSC: R 220.32 V295. This work is also available in Arabic (see above).
- NIDNTT* Brown, Colin, editor. *New International Dictionary of New Testament Theology*. 4 volumes. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1986. ETSC: R 220.32. B812. A shortened version of this work is available in Arabic (see above).
- NIDNTTE* Silva, Moisés, editor. *New International Dictionary of New Testament Theology and Exegesis*. 5 volumes. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2014. ETSC: **not yet in the library**.
- TDNT* Kittel, Gerhard, Gerhard Friedrich, Geoffrey W. Bromiley, eds. *Theological Dictionary of the New Testament*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1964–1976. ETSC: 220.32 K652.
- TDOT* Botterweck, G. J., H. Ringgren, and H.-J. Fabry, editors. *Theological Dictionary of the Old Testament*. 15 vols. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1977–2006. ETSC: R 220.32 B659.

Advice: use Bible commentaries that have been written after 1990. Only use older commentaries if you are sure that they are still important. The following are some well-known English commentary series:

- AB Anchor Bible = Anchor Yale Bible. ETSC: 220.9 An215 / 222.## / 224.##.
- NIB Keck, Leander E., editor. *New Interpreter's Bible*. 12 volumes. Nashville, TN: Abingdon Press, 1994–2002. ETSC: 220.9 N460.
- NICNT New International Commentary on the New Testament. ETSC: 223 N460 / 224.##.
- NICOT New International Commentary on the Old Testament. ETSC: 221 N640.
- NIGTC New International Greek Testament Commentary. ETSC: 223 N425 / 224.##.
- OTL Old Testament Library. ETSC: 221 W932.
- WBC Word Biblical Commentary. ETSC: 220.9 W8915 / 222.## / 224.##.

## الكتب

أوزبورن، غرانت ر. تفسير الكتاب المقدس في أبعاده المتعددة (التفسير اللولبي).

ترجمة نزيه خاطر. المتن: دار منهل الحياة، ٢٠١٤. 225.3 OSB

This is the Arabic translation of Osborne, *The Hermeneutical Spiral* (see below).

باركر، كينيث ل.، وآخرون. الكتاب المقدس الدراسي. ترجمة صبري بطرس

وآخرون. القاهرة: ماستر ميديا، ٢٠١١. 220.48 KTA 401

This is the Arabic translation of Kenneth L. Barker et al., eds., *Zondervan NIV Study Bible*, rev. ed. (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2002).

بلانتينجا، ريتشارد ج. وتوماس ر. تومسون وماتيو د. لوندبرج. مقدمة لعلم اللاهوت

المسيحي. ترجمة نردين موريس. سيئشر في ٢٠١٦.

This is the Arabic translation of Plantinga, Thompson, and Lundberg, *An Introduction to Christian Theology* (see below).

بيلي، كينيث. يسوع بعيون شرق أوسطية. ترجمة فيكتور مكاري. الجزء الأول.

القاهرة: دار الثقافة، ٢٠١٤.

**Not yet in the library.** This is the Arabic translation of the first half of Bailey, *Jesus Through Middle Eastern Eyes* (see below).

جرودم، واين. بماذا يفكر الإنجيليون في أساسيات الإيمان المسيحي: رؤية معاصرة في ضوء كلمة الله؛ علم اللاهوت النظامي. ثلاث أجزاء. القاهرة: مطبوعات إيجلز، ٢٠٠٩. 230.3 GRU

This is the Arabic translation of Grudem, *Systematic Theology* (see below).  
جوزيف، إيهاب. أسفار موسى الخمسة. نظرة لاهوتية على العهد القديم. المقطم: جلوري للنشر والترجمة، ٢٠١٤. 226.31 GOZ  
خليل، صموئيل يوسف. الفكر اللاهوتي المسيحي في العهد القديم. القاهرة: دار الثقافة، ٢٠١١. 226 SaMO 101

ده سيلقا، ديفيد أ. مقدمة للعهد الجديد: القرائن، المنهجيات، وتكوين الخدمة. ترجمة بيار فرنسيس. جزءان. المتن: دار منهل الحياة، ٢٠١٤.

**In the reference room of the library, but not yet in the library catalog?** This is the Arabic translation of deSilva, *An Introduction to the New Testament* (see below).

دياب، عيسى. العهد القديم وعالمه وتحدياته. العهد القديم: مدخل ومسح شامل ١. المتن: دار منهل الحياة، ٢٠١٤.

**Not yet in the library.**

رايت، كريستوفر ج. هـ. إرسالية الله: فك أختام القصة الكتابية الكبرى. ترجمة إدوارد وديع. القاهرة: دار الثقافة، ٢٠٠٨. 268.8 WRI

This is the Arabic translation of Wright, *The Mission of God* (see below).

شاكر، عزت. إله العهد القديم: إله دماغ. القاهرة: دار الثقافة، ٢٠١٢. 231 AaZT  
شوبل، خرسنوف. "الأمر الأخيرة أولاً؟ نظرة للخلف على قرن الاسخاتولوجي." *المجلة اللاهوتية المصرية* ١ (٢٠١٤): ٤٩-٧٩.

<http://journal.etsc.org>. This is the Arabic translation of: Christoph Schwöbel, "Last Things First: The Century of Eschatology in Retrospect," in *The Future as God's Gift: Explorations in Christian Eschatology*, ed. David Fergusson and Marcel Sarot, 217-241 (Edinburgh: T&T Clark, 2000).

فوس، جرهاردوس. علم اللاهوت الكتابي: الإعلان الإلهي في العهدين القديم والجديد. ترجمة عزت زكي. القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨٢. 225.1 VOS

This is the Arabic translation of Vos, *Biblical Theology* (see below).

قسيس، رياض عزيز. لماذا لا نقرأ الكتاب الذي قرأه المسيح؟ نحو فهم أفضل للعهد القديم. القاهرة: P.T.W للترجمة والنشر، ٢٠١٠. 226 RYA  
مرجيرا، دانيال. من هو الله؟! إعلانات العهد الجديد عن الله. ترجمة كميل وليم. القاهرة: دار الثقافة، ٢٠٠٩. 231 MAR

This is the Arabic translation of the 1997 edition of Marguerat, *Le Dieu des premiers chrétiens* (see below).

- Bailey, Kenneth. *Jesus Through Middle Eastern Eyes: Cultural Studies in the Gospels*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2008. ETSC: 228 B153j. The first half of this book is available in Arabic (see above).
- Barr, James. *The Concept of Biblical Theology: An Old Testament Perspective*. Minneapolis, MN: Fortress, 1999. ETSC: 226.8 B270.
- Bauckham, Richard. *Jesus and the God of Israel: God Crucified and Other Studies on the New Testament's Christology of Divine Identity*. Milton Keynes: Paternoster, 2008. ETSC: **not yet in the library**.
- Birch, Bruce C., Walter Brueggemann, Terence E. Fretheim, and David L. Petersen. *A Theological Introduction to the Old Testament*. 2<sup>nd</sup> edition. Nashville, TN: Abingdon Press, 2005. ETSC: 226.8 B531.
- Brueggemann, Walter. *Theology of the Old Testament: Testimony, Dispute, Advocacy*. Minneapolis: Fortress, 1997. ETSC: 226.8 B832t.
- Bultmann, Rudolf. *Theology of the New Testament*. Translated by K. Grobel. London: SCM, 1952–1955. ETSC: 228 B879t. Originally published in German from 1948 to 1953.
- Childs, Brevard. *Biblical Theology of the Old and New Testaments: Theological Reflection on the Christian Bible*. Minneapolis: Fortress, 1992. ETSC: 225.1 C437.
- Collins, John J. *Introduction to the Hebrew Bible*. Minneapolis, MN: Fortress, 2004 (2<sup>nd</sup> edition 2014). ETSC: 226 C694. An Arabic translation of the second edition is in preparation; August 2015, chapters on Genesis, Exodus (partly), Joshua, Judges, 1 Kings (partly), 2 Kings, Psalms, Proverbs, Qoheleth, Song of Songs, Isaiah, and Daniel have been translated. Ask Willem J. de Wit for more information.  
[http://sbl-site.org/publications/ICI\\_FortressPress.aspx](http://sbl-site.org/publications/ICI_FortressPress.aspx)
- deSilva, David A. *An Introduction to the New Testament: Contexts, Methods and Ministry Formation*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2004. ETSC: **not yet in the library**. This book is also available in Arabic (see above).
- Dunn, James D. G. *Baptism in the Holy Spirit: A Re-examination of the New Testament Teaching on the Gift of the Spirit in Relation to Pentecostalism Today*. London: SCM, 1970. ETSC: 235 D922b.
- . *Did the First Christians Worship Jesus? The New Testament Evidence*. Louisville, KY: Westminster John Knox, 2010. ETSC: 228 D922.
- . *New Testament Theology: An Introduction*. Library of Biblical Theology. Nashville, TN: Abingdon Press, 2009. ETSC: **not yet in the library**.

- . *The Theology of Paul the Apostle*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1998. ETSC: 227.6 D922.
- . *Unity and Diversity in the New Testament: An Inquiry into the Character of Earliest Christianity*. London: SCM, 1977 (second edition 1990, third edition 2006). ETSC: 228 D922d.
- Eichrodt, Walther. *Theology of the Old Testament*. Translated by John A. Baker. 2 volumes. The Old Testament Library. Philadelphia: Westminster Press, 1961–1967. ETSC: 226.8 Ei240. This work was originally published in German from 1933 to 1939.  
<https://archive.org/stream/theologyofoldtes01ineich>
- Enns, Peter. *The Evolution of Adam: What the Bible Does and Doesn't Say about Human Origins*. Grand Rapids, MI: Brazos Press, 2012. ETSC: **not yet in the library**.
- Fee, Gordon D. *God's Empowering Presence: The Holy Spirit in the Letters of Paul*. Peabody, MA: Hendrickson Publishers, 1994. ETSC: 235 F320.
- Green, Joel B. *Body, Soul, and Human Life: The Nature of Humanity in the Bible*. Studies in Theological Interpretation. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2008. ETSC: 230.67 G823b.
- Grudem, Wayne A. *Systematic Theology: An Introduction to Biblical Doctrine*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2004. ETSC: **not yet in the library**. This book is available in Arabic in three volumes (see above).
- Harris, Murray J. *Jesus as God: The New Testament Use of Theos in Reference to Jesus*. Grand Rapids, MI: Baker, 1992 (reprint: Eugene, OR: Wipf and Stock, 2008). ETSC: **not yet in the library**.
- Hurtado, Larry W. *God in New Testament Theology*. Library of Biblical Theology. Nashville, TN: Abingdon Press, 2010. ETSC: 228 H947g.
- . *Lord Jesus Christ: Devotion to Jesus in Earliest Christianity*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2005. ETSC: 234.1 H947.
- Klink, Edward W., and Darian R. Lockett. *Understanding Biblical Theology: A Comparison of Theory and Practice*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 2012. ETSC: **not yet in the library**.
- Marguerat, Daniel. *Le Dieu des premiers chrétiens*. 4<sup>th</sup> edition. Geneva: Editions Labor et Fides, 2011. The 1997 edition of this book is available in Arabic (see above).  
<https://books.google.nl/books?id=t4MgsrbCskQC>
- Marshall, I. Howard. *New Testament Theology: Many Witnesses, One Gospel*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2004. ETSC: 228 M356.
- Mead, James K. *Biblical Theology: Issues, Methods, and Themes*. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2007. ETSC: **not yet in the library**.

- Osborne, Grant R. *The Hermeneutical Spiral: A Comprehensive Introduction to Biblical Interpretation*. 2<sup>nd</sup> edition. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2006. ETSC: 225.3 Os100. This book is also available in Arabic (see above).
- Plantinga, Richard J., Thomas R. Thompson, and Matthew D. Lundberg. *An Introduction to Christian Theology*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010. 230.6 C461. An Arabic translation of this work is available (see above): it is currently being edited and is scheduled to be published in 2016. Ask Willem J. de Wit for more information.
- Rad, Gerhard von. *Old Testament Theology*. Translated by D. M. G. Stalker. 2 volumes. New York: Harper & Row, 1962–1965. ETSC: 226.8 V897. This work was originally published in German from 1957 to 1960.
- Schreiner, Thomas R. *The King in His Beauty: A Biblical Theology of the Old and New Testaments*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2013. ETSC: **not yet in the library**.
- Scobie, Charles H. H. *The Ways of Our God: An Approach to Biblical Theology*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2003. ETSC: 225.1 Sco150.
- Vos, Geerhardus. *Biblical Theology: Old and New Testaments*. Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1948. ETSC: 225.1 V920b. This book is also available in Arabic (see above).
- Vriezen, Theodorus C. *An Outline of Old Testament Theology*. Malden, MA: Blackwell, 1970. ETSC: 226.8 V963. This work was originally published in Dutch in 1949. Vriezen was a famous Dutch Old Testament scholar. From 1965 to 1968 he was director of higher studies at NEST in Lebanon.
- Wright, Christopher J. H. *The Mission of God: Unlocking the Bible's Grand Narrative*. Downers Grove, IL: IVP Academic, 2006. ETSC: **not yet in the library**. This book is also available in Arabic (see above).
- Wright, Nicholas Thomas. *Jesus and the Victory of God*. Christian Origins and the Question of God 2. London: SPCK, 1996. ETSC: 227.1 W934j.
- . *Paul and the Faithfulness of God*. Christian Origins and the Question of God 4. London: SPCK, 2013. ETSC: **not yet in the library**.
- . *The Resurrection of the Son of God*. Christian Origins and the Question of God 3. London: SPCK, 2003. ETSC: 234.5 W934 R.
- . *Surprised by Hope*. London: SPCK, 2007. ETSC: **not yet in the library**.